

Editorial Address:

9104 - 71 St.

Edmonton, Alberta

T6B 1Y2

# MOSHI MOSHI

CASA

English section: Flo Shikaze,  
Lucy Takahashi, G. Hirabayashi

Japanese section: Haruko Hira-  
tsuka, Yumiko Hoyano

VOLUME 11, NO. 5

MARCH-APRIL 1987

## TOUR OF INTERNMENT CAMPS

May 19-22, 1987

Cost: \$175.00, 42 seats, until filled, nurse in attendance. 3 nights accommodation, banquet in Vernon; stops at Revelstoke, Nelson, Vernon, hot springs, various former camps.

Apply to NAJC.

Tour to begin at JCCA office, 475 Alexander Street, 7:15 a.m., May 19; return May 22 at 9:30 p.m.

# # # # #

## ABOUT THE RESOURCE PERSONS

Dr. Ted Aoki, Vancouver; Professor Emeritus, Univ. of Alberta

Douglas Bowie, Vice President, Niagara Institute, Niagara on the Lake; ex-Assistant Undersec'y of State, Multicultur.

Dr. Audrey Kobayashi, Ass't. Prof of Geogr, McGill University, Montreal

Dr. Charles Paris, Regional Director, Cdn Council of Christians & Jews; Adjunct Prof. of Religious Studies, Simon Fraser

Kay Shimizu, Toronto; co-ordinator of Momoji Health Care Society, ex-social worker, Ottawa

Dr. Victor Ujimoto, Guelph; Prof. of Sociology, Univ. of Guelph.

# # # # #

## Conference Registration

15.00 regular; 10.00 seniors/students (includes ticket to play)

20.00 banquet

Coast Georgian Court, 773 Beatty Street  
cost: \$79.00 single or double/night

Deadline for tour, hotel reservation, banquet: May 1, 1987, cheques or money orders payable to NAJC, & mailed to NAJC,

735 Ash Street  
Winnipeg, Man.  
R3N 0R5

## NAJC NATIONAL CONFERENCE, May 16/17

With the theme "Back to the Future" the NAJC will sponsor a national Japanese Canadian conference in Vancouver, the Victoria Day weekend, May 16-17. The headquarters will be at Coast Georgian Court, near B.C. Place).

Here is the conference format:

### Saturday, May 16:

2:00 Welcome & Greetings  
Opening Address

3:00 Workshop I  
Human Rights - Learning from the Past

Moderator: Bill Kobayashi  
Speakers: Douglas Bowie;  
Charles Paris

Open discussion

8:00 PLAYBALL by Rick Shiomi  
A play that deals with the community's wartime experience  
Location: Japanese Language Sch.

### Sunday, May 17:

10:00 Workshop II  
Coping with Aging in a Community  
Dispersed

Moderator: Roger Obata  
Speakers: Kay Shimizu  
Victor Ujimoto

Open discussion

1:15 Workshop III  
The Generations: Identity  
Leadership  
Intermarriage

Moderator: Roy Miki  
Speakers: Ted Aoki  
Audrey Kobayashi

6:00 Banquet - Pink Pearl Restaurant

## PRESIDENT'S CORNER

Allan Hoyano, EJCA

Recently I received a telephone call from a stranger, who asked if what happened to Japanese Canadians during World War II could happen today under Canadian law. I explained to him that the War Measures Act remained in effect, and that there were perceived weaknesses in the Charter of Rights. He then identified himself as a Russian immigrant, and told me that the issue was of some concern in the Russian immigrant community.

This reinforces another aspect of the importance of the NAJC's fight for redress; a successful outcome will send the message to new Canadians, many of whom come from totalitarian nations, that our country is one in which minorities can peacefully strive for, and obtain justice.

\* \* \*

DO we need a drop-in or a cultural center? I am still waiting for your opinions and ideas! Surely more groups than just our Taiko group could use a home!

And a place to gather and mount activities of interest. There are many faces at the Japan Pavilion during HeritageDays that we never see except at that time. Why not meet now and then in between also?

\* \* \*

As you will note in the MOSHI MOSHI, there is an important National Conference sponsored by the NAJC on Victoria Day weekend at Vancouver. We are sending two youth delegates as well as our National Council members, G. Hirabayashi and myself. A number of EJCA Board members are planning to attend. The conference is an open meeting, a great opportunity to capture the national climate from the Nikkei perspective. Why don't you plan your weekend break at that time. Look over the program and the registration details.

### ANNUAL KEIROKAI - HONORING OUR SENIORS

Sunday, April 26, 12:30 - 3:30 PM

Mrs. Brauss and the Women's Chorus, Japanese story telling by Mr. Kawawada; hidden talent among our Kara-Oke artists and more, plus a gourmet Japanese dinner, \$15.00.

Please make your reservations by April 21:  
Teruko Davis 483-1334; Flo Shikaze 466-1059;  
Lucy Takahashi 469-3260

## WHAT'S GOING ON ? . . .

- @ We're adding a new series with this issue, a short piece "About our Advertisers".
  - @ Our Annual Keirokai will be on April 26, 12:30-3:30 at The Shotgun Restaurant. It is one of our nicest events, open to all, in honor of our Seniors.
  - @ Our Annual Picnic and Children's Day is on June 28 at Rundle Park. Mark it on your calendar. Details in the June MOSHI MOSHI.
  - @ As we go to press, we have learned that late this month is Draw Day when our date and place for the Casino will be determined (some-time in July or August). You will get the results in the next issue.
  - @ Heritage Festival and our program at the Japan Pavilion, Aug. 2-3. Be ready to volunteer.
  - @ Annual General Meeting (AGM), late September. Election of Board, and related matters. More later.
  - @ Christmas & pre-Oshogatsu Party, Dec. 6 at Pleasantview Community Hall. Mark it down.
- \* \* \*
- @ See details re NAJC Conference elsewhere on several pages.
  - @ Copy deadline for next MOSHI MOSHI is April 8. Get your stories to one of the editors by that date.

# # #

Our SENIORS aren't old because the following aspects do not apply to them:

Everything hurts, and what doesn't hurt doesn't work.

You feel like the night before, and you have't been anywhere.

You decide to procrastinate, but never get around to it.

You sit in a rocking chair, and can't get it going.

Your knees buckle, but your belt won't.

Your back goes out more often than you do.

Dialing long distance wears you out.



FLO & LUCY  
...THIS 'N THAT...

アルル

OTANJOBI OMEDETO!



Happy Birthday to MRS. CHIYOKO NISHIMOTO for her big day in March and to the trio in April: MRS. TAMI TSUJIKAWA, MR. MITTS SUGIYAMA and DR. GORDON HIRABAYASHI!

\*\*\*\*\*

DONATIONS:

Thanks to MR. HOWARD SUGIMOTO of Drumheller for his generous donation to MOSHI MOSHI.

\*\*\*\*\*

from the NEW CANADIAN:

G. HIRABAYASHI NAMED TO WASHINGTON HALL OF HONOUR.....GORDON K. HIRABAYASHI, who is famed for his resistance to the curfew and evacuation in 1942 has been named to the Hall of Honor by the Washington State Historical Society.

The goal of the society is to name 100 outstanding men and women to the roll before the state reaches its centennial next year.

CONGRATULATIONS GORDON!

ALBERTA HOCKEY STAR SCORES IN AMERICAN HOCKEY LEAGUE ACTION....from Portland, Maine..... Sansel hockey player, STEVE TSUJIURA of Alberta scored 2 goals recently to help his club Maine Mariners of the American Hockey League to their 5th straight win, a 6 - 1 victory over Newmarket Saints.

CONTINUED SUCCESS STEVE!

\*\*\*\*\*

This MOSHI MOSHI features the up-coming NATIONAL CONFERENCE in Vancouver. Read all about it! For local highlight, it is the April 26 KEIROKAI at the SHOGUN Restaurant. See announcement elsewhere and make a special attempt to be there. Great event! Tremendous gourmet treat!

from the Edmonton Examiner:

SUGIYAMA RESIGNS, HEADED FOR B.C.....Edmonton Federation of Community Leagues president BRIAN SUGIYAMA will resign as federation president January 31 to accept the recreation director position in Ladysmith, B. C.

Vice-president Bracegirdle said "We're going to miss Brian. He's shown positive leadership and enthusiasm for the community league movement in Edmonton."

Editors' note: Accompanying Brian will be his wife KAREN and children COREY, NICOLE and GAVIN. We understand that Karen too has been very active in community work. Corey appears to be quite an outstanding little hockey player.

GOOD LUCK to the SUGIYAMAS in your new life!

\*\*\*\*\*

OUR READERS WRITE US: from Drumheller, Alta.

Dear Gordon:

This is just a brief note to thank you for having MOSHI MOSHI sent to me. For a long time I had been hoping for an opportunity when on my trips to Edmonton, to call on you but such unfortunately has not appeared. I am therefore today enclosing forty dollars which I wonder if you could at some convenient time place in the postage or some other such fund.

Best regards,  
HOWARD Sugimoto

\*\*\*\*\*

HELPFUL HATTIE:

Having problems vacuuming a narrow corner? Try attaching the cardboard roll from wrapping paper to your vacuum cleaner nozzle.

Wet snow sticking to your shovel? Spray it with pam or apply liquid floor polish.

\*\*\*\*\*

EDM. YOUTHS TO PARTICIPATE  
IN NAJC NATIONAL CONFERENCE

EJCA will send two youths to the May National Conference in Vancouver, May 16-17. Return special seat tickets (airfare), registration and banquet will be provided, and billeting in Vancouver has been arranged. This is part of the Association's investment in the future, and a terrific opportunity for two young enthusiasts.

Letters by interested applicants should be sent by April 10 to EJCA President Allan Hoyano (10976 - 125 Street, T5M 0L8).

Here are the guidelines:

1. Applicants must live in the greater Edmonton area, and be in the age range of 17-24 as of April 1.
2. Applicant should be a member of EJCA, or his parents are members, or he/she can enclose \$3.00 membership fee with the application letter.
3. Applicant should include a short paragraph in the letter indicating what he/she would recommend that EJCA sponsor as one of the youth programs in the coming year.
4. The successful applicants will have an opportunity to report their conference impressions and recommendations to the EJCA June Board meeting.

While these two selected youths will be EJCA official delegates to youth sections, the conference is open to others, including regular and senior attenders. See announcement about programs and registration deadlines, elsewhere.

ACHIEVER in CRAFTS

A relatively recent arrival from Kagoshima Prefecture is making her presence known in the Arts and Crafts world. MRS. YUKIKO (KATAYAMA) CORNETT came to Canada as a bride of JIM CORNETT two years ago. As she said, she could not speak English and he could not speak Japanese, but as the saying goes, love does not need a language. After arriving here she did study English and is now quite proficient in it. Yukiko is a graduate of the Fukuoka Teachers' University with degrees in Fine Arts and Japanese Language. She taught for three years before meeting Jim. At present she is teaching Grade 7 at the Japanese Community School and helps out at a craft shop called "MASK" at 10136 - 101 Street. Just a couple of doors south of there, her works

Edm. Japanese Curling Club  
22nd Annual Mixed

Curling Bonspiel

March 27, 28, 29 - 1987

As the regular curling season winds down, Bonspiel Time is fast approaching. The Edmonton Japanese Curling Club would like to once again invite interested curlers to participate in our annual mixed bonspiel. Anyone interested is urged to contact Grant Shikaze to obtain entry forms and to discuss eligibility requirements. (Phone (R) 430-6343 or (B) 426-0950).

League Update - the league is now in the midst of its year end playoffs. The results of the playoff will not be known for another month. However, the regular round robin portion has concluded, and as predicted in an earlier issue of the Moshi Moshi, the George Tsuruda rink was the team "to watch" and in fact did win the league championship! Other members of the team were Katie Kraus and Nancy Lee, while George allowed Doug Miyagishima to throw skip rocks. The runner-up team was the Ron Mallach rink.

\* \* \*

can be purchased at the "ARTWORKS". She makes cards, gift enclosures, book marks in forms of a Japanese doll and ornamental flowers. The crafts are made of washi or rice paper. Yukiko also teaches oriental art at the Southwest Culture Centre. They include calligraphy or shodo and the previously mentioned crafts.

This talented lady's dream is to own her own craft shop, some day in the future.

GOOD LUCK YUKIKO! may you realize your dream!

\*\*\*\*\*

## DAVID CROMBIE MEETS VANC. JPN COMMUNITY

In March, Minister of Multiculturalism David Crombie hopes to recommend to PM Mulroney and Cabinet a procedure and elements for a redress settlement. This was the news the Minister revealed on January 16 to the Vancouver Japanese community.

Meeting at the old historic Japanese Language School on Alexander Street, Mr. Crombie explained that he was winding up the First Phase of his work on redress for the injustices suffered by Japanese Canadians during and after World War II. The Second Phase, he said, will begin with his Cabinet recommendation in late February--and soon after that he hopes there will be a chance to achieve a just and fair resolution to this longstanding issue.

Mr. Crombie was briefed on the redress program of the Greater Vancouver Redress Committee since September 1984--the public meetings, the numerous house meetings, the ongoing news reports in the JCCA Bulletin, and the Redress Questionnaire soliciting views from all Japanese Canadians in the Greater Vancouver area.

Discussion then turned to the NAJC redress proposal calling for an acknowledgment, legislative changes, and compensation to Japanese Canadians. Community members not only emphasized the importance of legislative measures to prevent the recurrence of injustices, but also urged Mr. Crombie to understand that an acceptable redress settlement must contain both individual compensation and community compensation. Yosh Arai, a retired businessman, reported on the strong support for individual compensation expressed at a recent meeting with Japanese Canadian senior citizens.

Jean Kamimura effectively pointed out that many individuals, financially unable to re-establish themselves elsewhere, were still living in the original internment sites in the B.C. interior, in such places as Slocan, Kaslo, Princeton, Grand Forks, New Denver, Rosebery (correct spelling), Lillooet and Magna Bay. She explained that community compensation alone, for these people, would be meaningless, but individual compensation would allow them the freedom to choose how their compensation funds would be used.

Mr. Crombie was asked to comment on the various elements of the NAJC redress proposal, in particular the question of legislative changes. "All of those elements I have of course heard and received. I have

## About our Advertisers

### WEST END TIRE

Thirteen years ago (Feb. 1973) Nobby Miyagishima opened his own shop on 15941 - Stony Plain Road. It began as a tire, brakes, alignment specialty service, with wife Kay managing the front office. About two years ago, with the addition of new computerized equipment, West End Tire became a full-service Goodyear franchise handling all mechanical services, including engines, tune-ups, and whatever.

Thirteen years ago it was just Nobby and Kay, with a few employees hired. Now, handling sales and service supervision are sons Doug and Gord.

When MOSHI MOSHI called on West End Tire, Nobby and Kay were away getting a tan at Puerto Vallarta, but the boys were completely in charge. That's good management, Nobby.

Both Doug and Gord are active curlers, and Doug moonlights as a dealer at casinos. They are also active in community affairs, Nobby a former president of EJCA and Doug, an ex-v.P.

"made no comment on any of them . . . during the First Phase. . . . I have not dealt with the matter of substance, purposely, because that is in Phase Two."

As we await Mr. Crombie's recommendation to the Cabinet, all Japanese Canadians should continue to urge the Gov't to negotiate a just and honorable redress settlement with the NAJC. The NAJC proposal submitted to the Government in May 1986 speaks for the widest variety of views on redress in our communities across Canada.

The NAJC is seeking an official acknowledgment of injustices during WW II, legislative changes to prevent the recurrence of injustices, individual compensation of \$25,000 for every Japanese Canadian affected by the injustices, and community compensation of \$50 million to help rebuild the Japanese community destroyed by the wartime uprooting.

Write to the Right Honorable Prime Minister Brian Mulroney, The Honorable David Crombie, and your local MP expressing your support for the NAJC position.

-Roy Miki, Vancouver

## SUPPORT FOR REDRESS CONTINUES

Although there has been very little mentioned in the media the past six months on redress, much has been happening behind the scenes. The Hon. David Crombie has met with MAJC reps on two occasions at Toronto, and other groups at Vanc. and Montreal. In addition he has met with many individuals, of varying positions on redress. Mr. Crombie has now completed his fact finding mission which he refers to as Phase One.

Mr. Crombie will prepare his recommendations to Cabinet on the process by mid-Mar. If cleared, he will then apply the process substantively to the resolution of the redress issue.

During the past few months, orgs. and individuals have come forth expressing support to the NAJC with letters to the P.M. and to Crombie. The Cdn German Congress stated that "redress for Jpn Cdns should be substantial and more than just symbolic." J.C. Parrot of Cdn Union of Postal Workers has urged the P.M. to proceed by entering negotiations with NAJC. Likewise, Dr. Helga Ktz-Harder of United Church of Canada. Support has also come from League of Women Voters, Chinese Cdn Nat'l Council, Cdn. Ethnocultural Council, League for Human Rights of B'nai Brith Canada, and others. #

## CANADIAN JAPANESE MENNONITE SCHOLARSHIP

In Oct 1984 Mennonite Central Committee (MCC) issued an apology to NAJC on behalf of Cdn Mennonites for injustices experienced by JC. They noted that they were among those "who benefitted from wrongful sale of JC land in Fraser Valley.

Also, a scholarship award of \$1000 was established, available to students at a recognized Cdn univ. Preference will be given to Cdn students of Jpn descent, altho others will be considered.

Interested students should request application form from: MCC Canada, 134 Plaza Dr., Winnipeg, MB, R3T 5K9. Deadline is April 1. #

Jack Iwabuchi

**I & S PRODUCE LTD**

**WHOLESALE**

**FRESH FRUIT & VEGETABLES  
INSTITUTIONAL GROCERIES  
FROZEN FOODS & FRENCH FRIES  
PRE-PEELED POTATOES & OTHER VEG.**

**8007 127 Ave.**

**478-3451**

### **SHIKAZE & COMPANY**

CHARTERED ACCOUNTANTS

BEN SHIKAZE, B.COMM., C.A.

GRANT SHIKAZE, B.COMM., C.A.

TELEPHONE 426-0950  
AREA CODE 403

211 - 10603 - 107 AVENUE  
EDMONTON, ALBERTA T5H 0W5



**ROBERTS-McCLURE  
INSURANCE SERVICES LTD.**

210, 712, 109 STREET EDMONTON, ALTA T6G 1B9

KAREN S. KAGA

PROMPT PERSONAL SERVICE  
COMPETITIVE RATES  
CALL KAREN FOR ALL YOUR HOME, AUTO  
AND BUSINESS INSURANCE NEEDS

Bus 435-4804

Res. 436-8918

### ADVERTISING POLICY

for VOLUME 11, 1986-87

1. Maximum size acceptable:  
Quarter page (half column).
2. Advertising space must not dominate the newsletter.
3. Rates for advertising:  
5 x 3 3/4 (quarter page) = \$20.  
2 1/2 x 3 3/4 (eighth page) = \$13.  
personal (up to 3 lines) = \$ 3.  
Special volume rate (7 issues)  
paid in Sept = rate x 6.
4. For best results, advertisers should send MOSHI MOSHI black and white copy ready for use.

將軍

**SHOGUN**  
JAPANESE  
RESTAURANT  
LTD.



FIRST DIMENSION  
JAPANESE DINING ROOM  
SUSHI BAR • TEPPAN COOKING  
JAPANESE CUBICLE ROOM

RELAX IN OUR  
GO-TEN LOUNGE

10125 - 121 STREET  
EDMONTON, ALBERTA TSN 3W9 488-9757; 482-5494  
M-F Lunch 12-2; M-Th 5-11; F-Sa 5-12  
Sunday 5-9

You're invited to  
dine with us...  
in Victoria,  
Calgary,  
Edmonton,  
Ottawa.

Edmonton

Jasper Ave

101 A Ave  
Edmonton  
Plaza

100th

For reservations call:  
(403) 422-6083  
10126 - 100th Street  
Edmonton, Alberta  
open 5 pm every day for  
dinner.



**JAPANESE  
VILLAGE**

TEPPAN STEAK &  
SEAFOOD HOUSE

Major credit cards accepted.

**MIKADO  
RESTAURANT**

みかど

Deliciously Prepared Japanese  
Specialties Served in Authentic  
Exotic Style. We are Licensed to  
Serve Japanese Sake, Wine &  
Japanese Beer.

RESERVATIONS ADVISABLE

**425-8096**

10651 116 St.



**GOODYEAR CERTIFIED  
AUTO SERVICE**

- GOODYEAR TIRES • COMPUTERIZED TUNE-UPS
- COMPLETE TIRE SERVICE • FRONT END REPAIRS
- WHEEL ALIGNING • BRAKES
- BALANCING • SHOCKS

**WEST END TIRE LTD.**

15941 - STONY PLAIN RD.

484-2236



JAC  
MAN

# PACIFIC TRAVEL CORP

FOR ALL YOUR TRAVEL ARRANGEMENTS:

- HOLIDAY
- BUSINESS
- GROUPS
- INCENTIVES & CONVENTIONS
- MEETING PLANNING

CALL OUR PROFESSIONAL STAFF AT  
428-8251

MAIN FLOOR, 9940 · 106 STREET  
EDMONTON, ALBERTA T5K 2N2  
TELEPHONE (403) 428-8251



# ASIA



# TRAVEL

— WE MEET YOUR  
TRAVEL NEEDS —

- ★ COMPLETE TRAVEL SERVICE
- ★ SPECIAL FARES TO THE ORIENT

*Japan • Orient • Mexico  
Around the World*



call us

209, 4104 A - 97 ST. EDMONTON, AB.

# 461 - 9424



**BC州奥地への旅行参加申込書**  
NAJC BUS TOUR '87 REGISTRATION FORM

名前/NAME		電話番号/PH. #
住所/ADDRESS		
年齢/AGE	健康保健番号/HEALTH INSURANCE NO.	
参加希望者の健康状態 (付き添いの看護婦参考の為) /HEALTH RELATED CONCERNS		
旅行保健の明細を送ってください (ハイ/イエ) /I WISH THE INFORMATION ON THE TOUR INSURANCE(CHECK HERE) . . .		
緊急の時の連絡先/EMERGENCY CONTACT		
以上の通りこの旅行に参加をすることを希望します。 署名. . . . . 日付. . . . ,1987 I WISH TO REGISTER FOR THE TOUR AS PLANNED. SIGNATURE. . . . . DATE. . . . ,1987		

- ☐参加申込書は費用全額 (175ドル) を添えて、下記の住所までお届けください。
- ☐申込締切は4月15日ですが、参加人数が42名と限られていますので、出来るだけ早いうちにお申し込みください。
- ☐参加申込の為の小切手は N. A. J. C.宛にお切りください。NAJCは慈善事業団体ではありませんので、インカム・タックスの為の領収書を発行することができませんのでご了承ください。
- ☐参加費用を出来るだけ切り詰める為、この旅行には保健が掛かっていません。旅行の為の保健加入を希望なされる方にはこちらで用意してある保健の明細をお送りいたしますので、申込書の欄にその旨をご表示ください。NAJC及びこの旅行の企画執行者は旅行参加者の健康 (けが、病気、事故など) に関する責任を負いませんのでご了承ください。
- ☐バスの中は禁煙ですのでご了承ください。
- ⇒REGISTRATION FORM SHOULD BE SENT TO THE ADDRESS BELOW, WITH A CHEQUE TO COVER THE WHOLE EXPENSE(\$175.00).
- ⇒REGISTRATION DEADLINE IS APRIL 15TH, 1987. SINCE SPACE IS LIMITED TO 42, REGISTRATION WILL BE DONE ON FIRST-COME FIRST-SERVE BASIS.
- ⇒THE CHEQUE SHOULD BE MADE OUT TO N. A. J. C. NO RECEIPT FOR INCOME TAX PURPOSE WILL BE ISSUED.
- ⇒IN ORDER TO MINIMIZE THE COST OF THE TOUR, THE TOUR WILL NOT BE INSURED IN ANY PART. FOR THOSE OF YOU WHO WISH TO BE INSURED FOR THE TOUR, WE WILL BE HAPPY TO SEND YOU THE INFORMATIONS ON SUCH INSURANCE. PLEASE INDICATE YOUR WISH ON THE REGISTRATION FORM.
- ⇒NAJC AND THE TOUR ORGANIZERS WILL NOT BE HELD RESPONSIBLE FOR ANY INJURY, ILLNESS, AND/OR DEATH OF THE TOUR REGISTRANTS.
- ⇒THERE WILL BE NO SMOKING ON THE BUS AT ALL TIMES DURING THE TOUR.

郵送先/MAILING ADDRESS

NAJC TOUR '87 735 ASH STREET, WINNIPEG, MANITOBA, R3N 0R5
--

会見集会の後、短時間でしたがクロンビー大臣に報道陣によるインタビュ―が行われました。この中で同大臣は「解決案の全ての要素について、私は当然話を聞き、提案を受け取っていません。この第一段階の時点では、その各要素のいずれについても意見を述べたことはありませんし、述べるつもりもありません。ですから断固として意見を述べることを差し控えてきました。公正で公平な解決という私達共通の目的に達する為には、こうするのが妥当だと私は考えています。私は具体的な内容を論ずることを意識的に避けてきました。なぜならそれは第二段階でのことだからです」と語りました。

クロンビー大臣は、日系人に対する補償がコミュニティ全体に対するものと個人補償の二つの形式を取る事について意見を述べるよう強く求められましたが、同大臣は今の時点では自己の立場を明らかにせず「現在私は第一段階を終わろうとしているところですが、この第一段階とは、聞くこと、学ぶこと、そして理解するという段階です。私達は閣僚との会議の後、第二段階に入ります。この会議で私は補償問題解決の方法と内容の骨子を明らかにします。その時点では、具体的な内容に関して、いかなる意見を述べることも不相当と思われまます」と述べました。

インタビュ―の最後に、政府そして日系カナダ人双方からの承認を得られるような提案書を提出し得るか否かという点について、どれほど楽観しているかと質問されたクロンビー大臣は、

「まず第一に、私は曾段は楽観主義の人間です。ですから、こう言うことでいくらかは答えになるでしょう。しかし、私達がここで扱っている問題は非常に多くのカナダ人にとって良く知られていないということを理解することが大切だと考えます。真剣に取り組まなければならぬ数々の事項や見方があります。もし誰か、実質的で公平かつ公正な解決の方法と内容に簡単に達することができると考える人がいるとしたら、彼等は本当のことが分かっていないと言わなければなりません。しかしそれは言うべきではありません。しかしそれは言うべきです。私は公正で公平な解決に至ることが出来るという希望を持っています」と答えました。

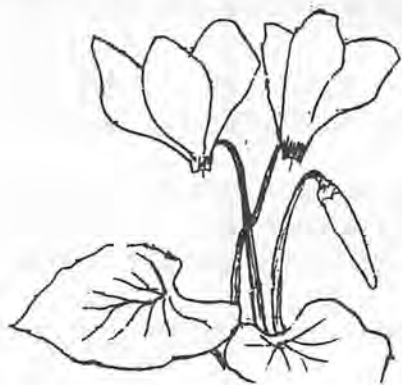
クロンビー大臣がマルローニ首相と内閣に対し提案書を提出するのを待つ間にも、私達全ての日系カナダ人は、NAJCCと公正で名誉ある補償問題解決の為の交渉を行うよう政府に強く要請し続けるべきでしょう。NAJCCの補償に関する提案は一九八六年五月政府に提出されました。これにはカナダ全国の各日系コミュニティでの補償に関するきわめて多様な意見が述べられています。

NAJCCは、不正が行われたことを公式に認める、日系人に対して加えられたような不正が再び起こらないよう法律を改正する、不正によって被害を受けた全ての日系カナダ人に各自二万五千ドルの個人補償をする、戦時中の強制移動で破壊された日系コミュニティを再建する為にコミュニティ全体に

対し五千万ドルの補償をすることなどを要求しています。

敬老会

今年の敬老会は 4月26日(日) 12時半から將軍レストランで開かれます。費用は一人15ドルですが、將軍のcockの方々がうでふるってくださいます。お年寄りの皆様方とともに御馳走をいただきながら交友を深めるよい機会です。また、食後には楽しい番組も用意されております。お誘い合わせて御参加くださいますよう、御案内いたします。4月22日までに下記に御連絡ください。 フロー・シカゼ(466-1059)、ルーシー・タカハシ(469-3260)、テルコ・テービス(483-1334)



募集 日本語の出来る方。

- ◎ マリン・パーク, シヤスロ・ナヨナル・パーク
- 6月~9月まで。
- 初心者、学生も歓迎!
- 優遇、宿舎完備
- 昼・マリン・ジャー (403) 852-3370
- 夜・セント・ル・ヨニコ 466-0579

次号の発行は4月中旬の予定です。記事・原稿と送ってください。  
ホヤ(437-7730)  
平塚(459-8089)

## ■補償問題の近況

## デビッド・クロンビー多様文化大臣

## グレートバンクーバー日系コミュニティ代表と会見

グレートバンクーバーJCCA補償委員会

委員長 三木 ロイ

デビッド・クロンビー多様文化大臣は、ブライアン・マルローニ首相及び内閣に対し、二月に補償問題解決の法内容とを進言する予定です。このニュースは同大臣によって、一月十六日、グレートバンクーバーの日系コミュニティの代表者達に伝えられました。

クロンビー大臣との会見は日系人の歴史と深いつながりのあるアレキサンダー街の日本語学校に一世、二世、三世そして新移民の人々を集めて行われました。クロンビー大臣は、第二次大戦中及び戦後に日系人が被った不正に対する補償の問題に関する仕事の第一段階が終わろうとしていると述べました。第二段階は、同大臣が二月に内閣に提案書を提出する事によって始まります。クロンビー大臣は提案書提出後、この積年の補償問題が、公正で公平な解決に達する機会が速やかにとおとずれることを希望していると語りました。会見会場に集まった日系人(その多くはグレートバンクーバーJCCA補償委員会委員)は、戦前の日系コミュニティの中心地であり、一九四二年の舞台となったパウエル街にクロンビー大臣を歓迎しました。この会見が、

敵性外国人資産管理人による売却処分をまぬがれた唯一の日系コミュニティ施設である日本語学校で行われたことは深い意義があると言えるでしょう。

グレートバンクーバーJCCA補償委員会が、一九八四年九月以降に行ってきた補償に関する運動プログラムの要点がクロンビー大臣に伝えられました。このなかで、公開集会、多数の家庭での小集会、JCCAの月報に毎月掲載されている補償関係の報道、補償問題に関する質問書によってグレートバンクーバー地区の全ての日系人から補償問題に対する意見を集めようとしたことなどが報告されました。この他にも、募金活動など、グレートバンクーバーJCCAがNAJCCのメンバーとして、グレートバンクーバー地区の日系コミュニティの総意を代表し、全国レベルで行っている活動についてもクロンビー大臣に伝えられました。またグレートバンクーバーJCCAを補償に関する運動の代表機関として認めた日系コミュニティ内の各団体のリストも紹介されました。

続いて会見は、NAJCCが提唱した補償問題の提案についての討論に移り

ました。この提案では、不正が行われたことを公式に認めること、法律の改正、日系カナダ人への補償などが求められています。JCCA補償委員会のメンバーは、同じような不正が再び行われないようにする為に法律を制定することの重要性を強調したばかりではなく、補償問題の解決案には個人補償とコミュニティ全体に対する補償の両方がせひとも盛り込まれていなければならないことを理解するようクロンビー大臣に力説しました。荒井ヨシ氏(引退したビジネスマン。現在、JCCA補償委員会の二世メンバーの一人)は、先日開かれた日系のシニアの為に集会で、個人補償案に強い支持が寄せられたことを報告しました。

上村ジーンさん(JCCA補償委員会二世委員)は、多くの日系人が、別の場所ですぐ生活を建て直す経済的余裕が無かったために、BC州内陸部のかつての収容所であった地区にそのまま定着しつづけている事実を鋭く指摘しました。このような地区には、スロークカン、カスロー、プリンスストン、グランド・フォークス、ニューデンバー、ローズベリー、リルエット、マグナベイなどが含まれています。上村さんは、このような地区に住んでいる日系人にとっては、コミュニティ全体を対象とした補償だけでは無意味になるおそれがあると述べ、個人補償ならそれらの地区に住む人々も補償金をどのような目的に使用するか決める自由が与えられると説明しました。

